LOTTO 5
Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 230.000,-
HUNGA AWO
sorteo ta awe nochi 7:45 pm
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Gabinete saliente a comparti nan ultimo momentonan riba rednan social

Ayera despues di huramentacion di e gabinete nobo, AVP-Futuro, e gabinete saliente, Wever-Croes II a comparti algun palabra y imagen di nan ultimo momentonan cu nan siguidornan riba rednan social.



Entre nan, ex-prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP) a bishita su ex-colega Ursell Arends (Raiz). “Prome cu bay cas awe nochi, mi a pasa saluda colega Minister Ursell Arends y su team cu ta finalisando e trabounan di traspaso,” el a skirbi. Arends a comparti potret di e traspaso na e minister nobo di Transporte, Wendrick Cicilia (AVP).

Dangui Oduber (MEP) a skirbi: “Awe ta mi ultimo dia di trabou como minister di Turismo, Salud Publico, Enseñanza y Deporte. Hopi contento, Cu cara na laira, cu hopi orguyo, y satisfaccion grandi di a cumpli cu pueblo mi ta bandona mi oficina na Bestuurskantoor LG Smith Blvd 76.” El a finalisa bisando “D has left the building.”

Rocco Tjon (MEP) tambe a comparti potret di e traspaso di mando na Mervin Wyatt Ras (AVP), y den su post a indica cu ya a haci e traspaso na Arthur Dowers (AVP) caba.

Finalmente, Xiomara Maduro (MEP) a comparti potret di e traspaso di cartera di Finanzas na Geoffrey Wever (Futuro), cu e mensahe final: “Nos a desea Sr. Wever exito den gobernacion y acorde cu nos lo vigila su trabou den nos funcion nobo como Parlamentario di Pais Aruba.”

Segun Corte Administrativo,

Retiro di Alan Howell for di polis no tabata hustifica



Corte Administrativo pa ambtenaar na Aruba a revoca e retiro di Alan Howell, un agente di polis y ex-parlamentario di partido POR. Segun e hues, no mester a dun’e retiro a base disciplinario, pasobra su supuesto malconducta a sucede den su capacidad como parlamentario, no como ambtenaar.

Esaki a keda reporta den un articulo riba portal online, Aruba.nu.

Na augustus di aña pasa, a duna retiro na Howell mediante un decreto nacional, pa motibo di incumplimento grave di su deber. E retiro tabata basa riba un caso criminal, den cual a conden’e di malversacion di fondo publico y di usa documentonan falsifica durante su tempo como parlamentario. Segun ex-minister di Husticia, Rocco Tjon (MEP), Howell a viola confiansa publico y no ta apto pa fungi como agente di polis.
Sinembargo, e corte den su veredicto a indica cu durante su termino parlamentario, Howell automaticamente tabata poni den servicio inactivo como ambtenaar, segun Constitucion di Aruba. Esaki ta nifica cu durante e periodo ey, e no tabatin debernan di ambtenaar y no tabata responde na gobierno den su capacidad di ambtenaar. Pasobra su rol como ambtenaar tabata completamente “suspendi” na e momento ey, no por clasifica su actonan como politico como un malconducta oficial.

Corte tambe a rechasa e base subsidiario pa retiro, basa riba no ta apto. Howell a traha pa polis pa mas cu 18 aña, y segun corte, no tabatin señal cu e tabatin mal prestacion. Ademas, minister Tjon a basa e retiro completamente riba e condena criminal, cual ta bao apelacion ainda. Tanten cu e veredicto no ta final, corte a bisa, no por sirbi como base pa retiro.

E corte a duna veredicto na fabor di Howell y a nulifica e decision di retiro. Tambe a duna orden pa gobierno paga su gastonan legal.

E caso criminal y e retiro como ambtenaar ainda no ta final. Howell a apela contra e veredicto cu a sentenci’e cu un castigo di prison suspendi y un boet. Esaki ta nifica cu corte criminal ainda mester dicidi riba e legalidad di e condena. E retiro como ambtenaar tambe por ta suheto na apelacion.

Asina bon
Nos Papiamento ta...?

Tocante ‘concerni’ cu ‘huramentacion’...

Den e edicion aki di nos column dedica na nos idioma nacional Papiamento nos lo trata diferente palabra y concepto, cu no necesariamente tin algun relacion cu otro pero cu ta trata asunto cu recientemente nos a topa den nos giro den nos medionan di comunicacion. Nos ta keda explicitamente sin menciona e fuente cu a ‘inspira’ nos, ya cu den e caso particular aki e necesidad di ‘prueba periodistico’ no ta al caso y no ta intencion di laga cualkier persona sinti nan mes incomodo.

Afinidad o afinacion?
Nos a topa recientemente cu varios caso unda ta usa e palabra ‘afinacion’ na lugar di ‘afinidad’. Por ehemplo e siguiente frase: “E candidato pa e puesto mester tin ‘afinacion’ cu e meta y vision di e empresa unda el a solicita.” Pakico e ‘afinacion’ no ta corecto? Pasobra e palabra corecto ta ‘afinidad’, na Hulandes ‘affiniteit’, na Ingles ‘affinity’, unda ta trata di e mesun contenido cu e variante Spaño. Kico e ta significa? E proximidad, analogia o semehanza di un cos cu otro. Tambe similitud o coincidencia di caracter, opinion, preferencia cu por existi entre diferente persona. Den e ehemplo menciona anto e candidato mester tin un cierto sentimento positivo cu e asunto o entidad, o persona cu cual e tin o ta bay tin un relacion.
Kico ta ‘afinacion’ anto? Ta trata na Spaño di mehora un asunto pa haci esaki funciona mihor. Ehemplo: ‘afinacion’ ta ser usa pa por ehemplo e accion di ahusta sonido di un instrumento musical, manera un guitara. Den Papiamento nos no tin custumber pa usa e palabra aki; e no ta aparece tampoco den nos lista di palabra oficial. Den bida diario nos lo bisa cu nos ta “stem un guitara”. A proposito, e palabra ‘afinidad’ tampoco ta den e Vocabulario oficial; tempo pa traha riba un revision?
Awor e pregunta: con a yega na e ‘afinacion’ na lugar di ‘afinidad’? Probablemente e conexion a cuminza cu uso di e version Hulandes o Ingles, te na e momento cu un persona a dicidi cu lo tabata bon idea pa usa un version ‘Spaño’ pero a scoge pa esun robez. Esey no mester ta un drama, pasobra e hecho cu nos idioma a nace di comunicacion oral entre persona y hopi tempo despues a desaroya un sistema di idioma por escrito. Den e forma ey no semper un persona cu ta aplica un cierto palabra o concepto ta na altura di e forma corecto, pasobra no ta tur hende ta consultando diccionario henter ora.
‘Concerni’, ‘concerned’ o simplemente ‘preocupa’?
Mientras e caso trata aki riba a surgi di palabra cu no tabatin uso extenso den nos comunicacion, awor un caso di palabra, concepto, cu si ta parti oficial di nos idioma. Ta trata di ‘concerni’, ‘concerniendo’ y ‘concerniente’ pero cu lamentablemente, a pesar di su contenido bon cla, awor a haya bida como aparentemente procedente di Ingles: ‘concerned’, loke na nos idioma ta ‘preocupa’. Realmente nos no ta mira motibo pa introduci un palabra nobo cu no ta un concepto nobo den nos idioma, nos ta cubri esey caba. E no ta amplia contenido di nos Papiamento.
‘Huramenta’, ‘huramento’, ‘hura’ y ‘huramentacion’?
Den e dianan aki di entrada di un gobierno y parlamentario nobo, nos ta tende regularmente di parlamentario cu nan “ta bay huramenta”. Esaki ta uso incorecto di e concepto. E persona cu ta dirigi e ‘huramento’, y ta haci e pregunta na e persona cu ta ‘hura’ - cu bo lo cumpli sagradamente cu e debernan cu bo ta acepta, ta esun cu ta ‘huramenta’. Un parlamentario o un ministro anto lo bisa, corectamente: “Ayera mi a hura” o “Mi a haci mi huramento.” Pa evita cualkier problema nos ta bisa tambe cu palabra ‘auto-inventa’ manera ‘huramentacion’ no tin ni lugar ni sentido, e ta simplemente incorecto.